

O-ló 上帝

原著：Robert J. Smithdas

翻譯：林俊育 Lîm Chùn-iòk / 全民台語聖經協會秘書長、台語信望愛網站主編



O-ló 我 ê 上帝，祂時刻引 chhōa 我，
烏 mà-mà 看無天日 ê 世界裡；

O-ló 我 ê 上帝，祂賜我音樂，
當所有聲音消失 ê 時。

跳出沉寂 ê 深淵，
衝出烏 mà-mà koh 絕望 ê 谷底；
透過 chit-ê 世界，我 ê 靈魂得救，
乃是出 tī 祂 ê 關愛 kah 無限 ê 賜福。

進入我 hiah-ê 無歌無光 ê 日子裡，
g 望 ê 光 kah 疼 ê 歌 bat 爬 teh 行；
直到我 ê 靈魂唱出 o-ló ê 詩歌，
O-ló hit 位叫醒我睏--去性命 ê 上帝。

（作者是海倫 凱勒 / Helen Keller tī Perkins 盲校 ê 學弟，了後伊 koh 得 tloh San John 大學碩士學位，成做出名 ê 盲聾教育家。伊 tī 1958年出版 “Life at My Fingertips” / 《性命 tī 我 ê 手指頭 á 》，koh 當選「美國詩人學會1961年度詩人」。1966年出版詩集 “City of the Heart” / 《心城》；1983年出版詩集 “Shared Beauty” / 《美 ê 分享》）